

INSTRUCTIONS
Lambda Sensor Installation
INSTALLING THE LAMBDA SENSOR INTO THE VEHICLE

1. Before installing the new sensor, be sure the mating threads in the exhaust system are clean and free from burrs or other damage. An 18 mm thread tap or similar tool may be used to assist in cleaning. Complete the cleaning with a wire brush to remove debris deep in the threads.
- Important!** The new sensor may have anti-seize compound applied to the threads (Fig. 1) or the sensor threads will be clean and a small packet of anti-seize compound will be supplied. If a packet of anti-seize is supplied, apply it directly to the sensor threads (Fig. 2) prior to installing it into the vehicle.
2. Install the sensor finger tight to seat the gasket. Be careful not to cross thread. Using the appropriate lambda sensor socket and a torque wrench tighten the sensor to 38-46 Newton Meters (28-34 Foot Pounds) (Fig. 3).
- Important!** The lambda sensor must be installed with the correct torque. An incorrect torque can lead to loosening or seizure of the sensor in the exhaust system.
3. Connect the electrical connector of the sensor to the vehicle wiring connector (Fig. 4). Be sure the locking tab on the connector is completely engaged and that all connector seals are in place.
4. Be sure the sensor and vehicle wiring are positioned the same way they were originally. If a new wire tie is included with the kit install it using the original sensor as a guide. Be sure any shields or covers are returned to their correct locations (Fig. 5).
- Note: All illustrations are typical. Vehicles and components may vary.**

ISTRUZIONI
Installazione del sensore di ossigeno
INSTALLAZIONE DEL SENSORE DI OSSIGENO SUL VEICOLO

1. Prima di installare il nuovo sensore controllare che le filettature di accoppiamento del sistema di scarico siano pulite e prive di sbavature o altri difetti. Effettuare la pulizia servendosi di un utensile maschio da 18 mm o simile. Si completerà la pulitura eliminando lo sfido in profondità con una spazzola metallica.
- Importante** La filettatura del nuovo sensore potrebbe essere stata trattata con un composto antiripappaggio (Fig. 1); in caso contrario la filettatura risulterà pulita e verrà fornito un pacchetto di composto insieme al prodotto. Nel secondo caso, applicare direttamente il composto fornito durante la filettatura del sensore (Fig. 2) prima dell'installazione nel veicolo.
2. Installare il sensore manualmente stringendolo adeguatamente per sistemare la guarnizione. Nel montaggio fare attenzione a non contrastare il verso della filettatura. Utilizzando il supporto appropriato e una chiave torsionometrica stringere il sensore con una forza di 38-46 Newton per metro (Fig. 3).
- Importante** Il sensore va montato applicando il memento di torsione corretto. Se il valore del memento è scorretto si rischia il distacco o il blocco del sensore nel sistema di scarico.
3. Collegare il terminale elettrico del sensore all'apposito connettore del veicolo (Fig. 4). Controllare che la linguetta di blocco e le tenute del connettore siano sistemate correttamente nelle sedi appropriate.
4. Controllare che il sensore e i collegamenti elettrici del veicolo siano collocati com'erano prima della sostituzione. Se il corredo di installazione comprende un nuovo stringicavi, montare il nuovo sensore utilizzando quello originale come riferimento. Controllare che eventuali calze o guaine siano sistemate nelle posizioni corrette (Fig. 5).
- Nota: Le illustrazioni rappresentano situazioni tipiche. Veicoli e componenti possono variare.**

INSTRUÇÕES
Instalação do Sensor de Oxigénio
INSTALAÇÃO DO SENSOR DE OXIGÉNIO NO VEÍCULO

1. Antes de instalar o novo sensor, certifique-se de que as roscas correspondentes do sistema de escape estão limpas e sem rebarbas ou outro tipo de problema. Para ajudar na limpeza poderá utilizar um macho M18 mm com um passo 1,5 mm ou uma ferramenta semelhante. Finalize a limpeza com uma escova de arame para remover os detritos incrustados nas roscas.
- Importante!** O novo sensor poderá vir com um composto anti-ferrugem aplicado nas roscas (Fig. 1) ou então as roscas do sensor serão limpas e será fornecida uma pequena porção do composto. Se for o caso, aplique-a directamente nas roscas do sensor (Fig. 2) antes de instalá-lo no veículo.
2. Instale o sensor e aperte-o à mão para que a junta fique assente. Tenha cuidado para não moer a rosca. Utilizando o porta-sensor de oxigénio apropriado e uma chave dinamométrica, aperte o sensor com um binário de 38 a 46 N.m (28 a 34 lb.pé) (Fig. 3).
- Importante!** O sensor de oxigénio deve ser instalado com o binário correcto. Um binário incorrecto pode fazer com que o sensor se solte ou fique preso no sistema do escape.
3. Ligue o conector eléctrico do sensor ao conector eléctrico do veículo (Fig. 4). Certifique-se de que a lingueta de bloqueio do conector esta totalmente engatada e que todos os elementos de selagem do conector estão no lugar.
4. Certifique-se de que os condutores eléctricos do sensor e os do veículo ficam colocados da maneira que estavam originalmente. Se o kit incluir uma abraçadeira, instale-a conforme o sensor substituído. Assegure-se que todas as protecções ou tampas voltam a ser colocadas nas posições correctas (Fig. 5).
- Nota: Todas as ilustra oes sao ilustrações-tipo. Os veículos e os componentes podem variar.**

INSTRUCTIONS
Installation de la Sonde Lambda
INSTALLATION DE LA SONDE LAMBDA DANS LE VÉHICULE

1. Avant d'installer le nouveau capteur, vérifiez que les filetages d'accouplement du système d'échappement sont propres, sans saillie et qu'ils ne sont pas endommagés. Pour nettoyer, un outil de taraudage de 18 mm ou un outil similaire peut s'avérer utile. Finissez de nettoyer en utilisant une brosse métallique pour retirer les débris incrustés dans les filetages.
- Important !** Il se peut que du dégrissant ait déjà été appliqué sur les filetages du nouveau capteur (fig. 1), ou que les filetages soient propres et qu'un petit sachet de dégrissant soit fourni. Si un sachet de dégrissant est fourni, appliquez le dégrissant directement sur les filetages de la sonde (fig. 2) avant d'installer ce dernier sur le véhicule.
2. Installez la sonde solidement manuellement de manière à faire reposer le joint sur son siège. Veillez à ne pas fausser le filetage. Au moyen d'une douille appropriée pour sonde lambda et d'une clé dynamométrique, appliquez un couple de serrage de 38-46 Newton/mètre (28-34 livres/pied) (fig. 3).
- Important !** La sonde lambda doit être installée au moyen d'un couple de serrage approprié. Si un couple de serrage inapproprié est appliqué, la sonde risque d'être desserrée ou grippée dans le système d'échappement.
3. Connectez le connecteur électrique du capteur au connecteur de câble du véhicule (fig. 4). Vérifiez que le taquet de verrouillage situé sur le connecteur est bien enclenché et que tous les joints du connecteur sont en place.
4. Veillez à replacer le câblage du capteur et celui du véhicule comme ils étaient placés à l'origine. Si une nouvelle patte de fixation est incluse, positionnez la comme elle l'était sur la sonde d'origine. Veillez à replacer tout dispositif ou tout couvercle de protection à l'emplacement approprié.
- Remarque : toutes les illustrations sont typiques. Les véhicules et composants peuvent varier.**

INSTRUCCIONES
Instalación del Sensor de Oxígeno
INSTALACION DEL SENSOR DE OXÍGENO EN EL VEHÍCULO

1. Antes de instalar el sensor nuevo, verifique que las roscas correspondientes del sistema del escape estén limpias y sin rebabas y que no estén dañadas. Un macho de roscar de 18 mm u otra herramienta similar puede ayudar en la limpieza. Termine de limpiar con un cepillo de alambre para eliminar los residuos en las partes profundas de las roscas.
- Importante:** Puede ser que se haya aplicado un compuesto antiagarrotador a las roscas del sensor nuevo (Fig. 1) o que las roscas del sensor estén limpias y se incluya un paquete pequeño de compuesto antiagarrotador. Si se incluye un paquete de compuesto antiagarrotador, aplíquelo directamente a las roscas del sensor (Fig. 2) antes de instalarlo en el vehículo.
2. Instale el sensor apriete con los dedos para que la junta quede asentada. Tenga cuidado de no estropear la rosca. Usando un receptáculo de sensor de oxígeno apropiado y una llave dinamométrica, apriete el sensor a 38 a 46 Newtons/metro (28 a 34 libras/pie) (Fig. 3).
- Importante:** El sensor de oxígeno debe ser instalado con la fuerza de torsión correcta. Una fuerza de torsión incorrecta puede ocasionar que el sensor se suelte o quede agarrotado en el sistema del escape
3. Conecte el conector eléctrico del sensor al conector de cableado del vehículo (Fig. 4). Verifique que la pestaña del seguro del conector encaje par complete y que todos los sellas del conector estén en su sitio.
4. Verifique que el cableado del sensor y del vehículo estén colocados de la misma forma en que se encontraban originalmente. Si el estuche incluye un alambre de sujeción nuevo, instálelo usando el sensor original como guía. Verifique que las protecciones o cubiertas se vuelvan a colocar en el sitio correcto (Fig. 5).
- Nota: Todas las ilustraciones muestran la disposición típica. Los vehículos y componentes pueden variar.**

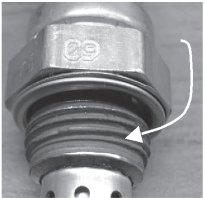


Fig. 1



Fig. 2

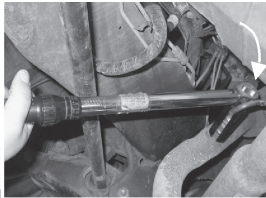


Fig. 3

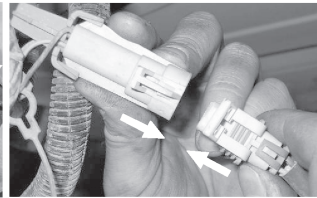


Fig. 4

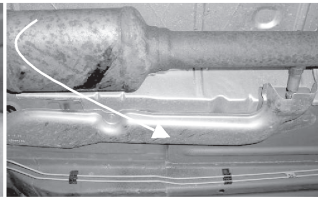


Fig. 5

ARBEITSANWEISUNG
Lambdasonden-Einbau
EINBAU DER LAMBDA-SONDE IM FAHRZEUG

1. Vor dem Einbau eines neuen Sensors darauf achten, dass die zueinander passenden Gewinde im Auspuffsystem sauber, gratfrei und frei von anderen Schäden sind. Zur Vereinfachung des Reinigungsvorgangs darf ein 18 mm Gewindeschneidwerkzeug verwendet werden. Letzte Schmutzreste mit einer Drahtbürste aus den Gewindegängen entfernen.
- Wichtiger Hinweis!** Das Gewinde des neuen Sensors kann mit einem Schmierstoff beschichtet sein (Abb.1); anderenfalls sind die Gewindegänge sauber, und der Schmierstoff wird in einer kleinen Tube getrennt mitgeliefert. In einem solchen Fall den Schmierstoff vor dem Einschrauben des Sensors direkt auf die Gewindegänge streichen (Abb.2).
2. Den Sensor so andrehen, dass er fingerfest auf der Flachdichtung liegt. Nicht im Gewinde verkanten! Unter Verwendung des richtigen Steckschlüssels mit einem Drehmomentaufsatz den Sensor auf 38-46 Nm anziehen (Abb. 3).
- Wichtig!** Die Lambdasonde muss unbedingt auf das korrekte Anziehdrehmoment angezogen werden. Ein falsches Anziehdrehmoment kann ein Lösen des Sensors oder sein Verkleben in der Auspuffanlage bewirken.
3. Den Anschluss des Sensors mit dem Verbinder des Fahrzeug-Kabelbaums verbinden (Abb. 4). Darauf achten, dass die am Verbinder angebrachte Nase zum Umliegen vollständig einrastet, und dass alle Flachdichtungen richtig eingelegt sind.
4. Darauf achten, dass Sensor und Verdrahtung genau wie vor dem Ausbau wieder angeschlossen werden. Wurde der Einbausatz mit einem Kabelbinder geliefert, diesen unter Verwendung des ursprünglichen Sensors zur Ermittlung der korrekten Lage anbringen. Darauf achten, dass Schutzabdeckungen oder Deckel wieder an den richtigen Stellen angebracht werden (siehe Abb.5).
- Wichtiger Hinweis: Alle Abbildungen sind typisch. Es gibt Unterschiede zwischen verschiedenen Fahrzeugen und Einbauten!**

INSTRUCTIES
Installatie zuurstofsensor
DE ZUURSTOFSENSOR IN HET VOERTUIG INSTALLEREN

1. Zorg dat de bijpassende schroefdraad in het uitlaatsysteem schoon zijn en vrij van bramen of andere beschadigingen, voordat u de nieuwe sensor installeert. Een 18 mm snijtap of soortgelijk gereedschap kan worden gebruikt bij het reinigen. Voltuoi het reinigen door met een staalborstel het vuil in de schroefdraad te verwijderen.
- Let op!** De schroefdraad (afb. 1) van de nieuwe sensor kan zijn voorzien van een smeermiddel of de schroefdraad van de sensor is schoon en een zakje smeermiddel wordt meegeleverd. Als een zakje smeermiddel is meegeleverd, dient dit direct op de schroefdraad van de sensor (afb. 2) te worden aangebracht, alvorens de sensor in het voertuig te installeren.
2. Druk de sensor stevig aan in pakking. Zorg dat schroefdraad niet wordt beschadigd. Gebruik de bijbehorende zuurstofsensorbus en draai de sensor met een torsiesleutel vast op 38-46 Newton (afb. 3).
- Let op!** De zuurstofsensor moet met de juiste torsie worden geïnstalleerd. Een onjuiste torsie kan ertoe leiden dat de sensor los of vast komt te zitten in het uitlaatsysteem.
3. Sluit de elektrische stekker van de sensor aan op de aansluiting in het voertuig (afb. 4). Zorg dat het verbindstuk op de stekker volledig aansluit en dat alle steekdichtingen op hun plaats zitten.
4. Zorg dat de sensor en de bedrading in het voertuig na installatie op de oorspronkelijke plaats zitten. Indien de kit een nieuwe bekabeling bevat, installeer deze dan conform de oorspronkelijke sensor. Zorg dat afschermkappen of afdekkingen weer op de juiste plaats zitten (afb. 5).
- N.B.: Alle illustraties zijn kenmerkend. Voertuigen en onderdelen kunnen verschillen.**

INSTRUKCJE
Instalacja czujnika tlenu
INSTALACJA CZUJNIKA TLENU W POJEŹDZIE

1. Przed instalacją nowego czujnika należy upewnić się, czy gwint uktadu wydechowego jest czysty i wolny od zadziorów lub uszkodzeń. Do czyszczenia można użyć 18 mm gwintownika lub podobnego narzędzia . Na końcu wyczyścić gwinty szczotką drucianą, aby nie pozostały żadne resztki.
- Ważne!** Gwint nowego czujnika może być pokryty środkiem przeciw zacieraniu [Rys. 1] lub może być czysty z dołączonym do niego małym pakietem środka przeciw zacieraniu. Jeśli dołączony jest pakiet środka przeciw zacieraniu, należy nalożyć go bezpośrednio na gwint czujnika (Rys. 2) przed i instalacją w pojeździe.
2. Włożyć końcówkę czujnika mocno do uszczelki. Uważać, aby nie przekręcić gwintu. Używając właściwej oprawy czujnika tlenu i klucza dynamometrycznego dokręcić czujnik momentem 38-46 Nm [28-34 ft-lb] [Rys. 3].
- Ważne!** Czujnik tlenu musi być zainstalowany z właściwym momentem. W innym przypadku może dojść do luzowania lub utknięcia czujnika w układzie wydechowym.
3. Podłączyć złącze elektryczne czujnika do złącza pojazdu [Rys. 4]. Klapka zabezpieczająca złącza powinna być całkowicie założona, a uszczelki złącza na miejscu.
4. Upewnić się , czy okablowanie czujnika i pojazdu są na swoich miejscach. Jeśli dołączony jest nowy łącznik do kabli, należy założyć go, używając oryginalnego czujnika jako wzoru . Wszystkie osłony lub pokrywy należy założyć na miejsce [Rys. 5].
- Uwaga: Wszystkie ilustracje są przykładowe. Pojazdy i elementy mogą się różnić.**

PL

NÁVOD
na instalaciλambda-sondy
INSTALACE LAMBDA-SONDY DO AUTOMOBILU

1. Před instalací nové λambda-sandy se ujistěte, že jsou spojovací závitý výfukového systému čisté a že neobsahují otěpy ani nejsou jinak poškozeny. Na očištění je možné použít trubku s osmnáctimilimetrovým závitem nebo podobný nástroj. Čištění dokončete za použití ocelového kartače, který odstraní kovové částice ze závitů.
- Důležité!** Nová sonda může mít na závitech nasazený přípravek bránící zařiznutí závitů (OBR.1), anebo jsou závitý čisté a v balení je připojen balíček s tímto přípravkem. Pokud je tomu tak, aplikujte tento přípravek přímo na závitý (OBR. 2) sandy, než ji nainstalujete do vozidla.
2. Nasaďte prst sandy těsně tak, aby dosedl až na těsnění. Dávejte pozor, abyste nesroubovali přes závit. Utáhněte sondu za použití vhodné nástrčné hlavyce na kliči a momentového kliče při 38-46 newtonmetrech (28-34 librostopách) (OBR.3).
- Důležité!** Lambda-sonda musí být nainstalována s vynaložením správného momentu síly. Pokud tomu tak není, hrozí, že se sonda uvolnínebo vzpříčí ve výfukovém systému.
3. Připojte elektrický konektor sandy k elektrické rozvodné skříni auta (OBR. 4). Ujistěte se, že je ochranná západka konektoru zajištěná a že všechna těsnění konektoru jsou na svém místě.
4. Ujistěte se, že rozvody konektoru a jiného elektrického vedení vozidla jsou nasazeny tak, jak byly původně. Pokud je součástí instalační sady poutko na dráty, instalujte jej a přitom jaké vodítko používejte původní sondu. Ujistěte se, že všechny kryty a desky jsou nasazeny tam, kam patří (OBR. 5).
- Poznámka: Všechna vyobrazenísou typizovaná. Automobily a komponenty se mohou lišit dle modelu.**

CZ

ИНСТРУКЦИЯ
Установка кислородного датчика
УСТАНОВКА КИСЛОРОДНОГО ДАТЧИКА НА АВТОМОБИЛЬ

1. Перед установкой нового датчика убедитесь в том, что на резьбе стыковочных частей нет зазоров, заусенцев либо других повреждений. Для очистки резьбы используйте метчик (18 мм) или другой аналогичный инструмент. Используйте металлическую щетку, чтобы удалить остатки загрязнений из пазов.
- Внимание!** На резьбу датчика уже может быть нанесен противозадирный смазочный состав [Рис. 1] либо пакет со смазочным составом может входить в комплект поставки отдельно. Если смазочный состав поставляется отдельно, перед установкой нанесите состав непосредственно на резьбу датчика [Рис. 2].
2. Установите прокладку и вручную привинтите датчик. Будьте внимательны, не заворачивайте датчик с перекосом. Используйте подходящее крепление для датчика и, с помощью динамометрического ключа, зажмите датчик с силой натяжения в 38-46 Ньютон Метров (28-34 фунтофуты) [Рис. 3].
- Внимание!** Кислородный датчик должен быть закреплен с корректной силой. Несоответствующая сила натяжения может привести к некорректной работе датчика на в выхлопной системе.
3. Подключите коннектар электропроводки машины к электрическому коннектару датчика [Рис. 4]. Убедитесь в том, что коннектар хорошо укреплен и что все уплотнения коннектара на месте.
4. Убедитесь в том, что проводка машины и проводка датчика расположены в установленном порядке. Если необходимо установить новое проводное соединение, действуйте исходя из конструкции вашего датчика. Убедитесь в том, что все щитки и крышки установлены корректно и плотно закреплены. [Рис. 5].
- Примечания: Все инструкции стандартны. Конструкция конкретного автомобиля и его компонентов могут быть иными.**

RU

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Εγκατάσταση Αισθητήρα Οξυγόνου
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

1. Πριν εγκαταστήσετε τον νέο αισθητήρα , επιβεβαιωθείτε ότι τα σπειρώματα σύζευξης στο σύστηµα εξάτµισης είναι καθαρά και δεν έχουν ρινίσιµα ή άλλ ες βλάβες. Μια ελκιστικός σπειρωµάτων 18mm ή κάποιο παρόµοιο εργαλείο µπορεί να χρησιµοποιηθεί για να βοηθήσει στον καθαρισµό. Ολοκληρώστε τον καθαρισµό µ ε µ ια συρµάτινη βούρτσα για να αφαιρέσετε τα θραύσµατα βαθιά µέσα στα σπειρώµατα α.
- Προσοχή!** Ο νέος αισθητήρας µπορεί να έχει αντικολητικό µίγµα απλωµένο στα σπειρώµατα (Εικ κ. 1) ή µπορεί τα σπειρώµατα να είναι αισθητήρα να είναι καθαρά και να παρέχεται ένα µικρό πακέτο αντικολητικού µίγµατος. Αν παρέχεται ένα πακέτο αντικολητικού µίγµατος, απλώστε το απευθείας στα σπειρώµατα αισθητήρα (Εικ. 2) προτού το εγκαταστήσετε στο όχηµα .
2. Εγκαταστήστε τον δακτύλιο του αισθητήρα σφικτά ώστε να επικαθίσει στον σύνδεσµο στήριξης. Προσέξτε να µην προσπεράσετε το σπείρωµα. Χρησιµοποιήστε την κατάλληλη αναµονή αισθητήρα ή οξυγόνου και ένα δυναµοµετρητικό κλειδί σύσφιξης ή σφίξτε τον αισθητήρα σε 38-46 µέτρα Newton (28-34 Πόδ ια Λίβρας) [Εικ. 3].
- Προσοχή!** Ο αισθητήρας οξυγόνου θα πρέπει να εγκατασταθεί µε σωστή ροπή ή. Η λάθος ροπή µπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση ή σε ενσφίνωση του αισθητήρα στο σύστηµα εξάτµισης.
3. Συνδέστε το ηλεκτρικό βύσµα του αισθητήρα µε το συρµάτινο βύσµα του οχήµατος (Εικ. 4). Σιγουρευτείτε ότι το πτερύγιο κλειδώµατος στο βύσµα είναι απόλυτα προσκολληµένο και ότι όλες οι ασφάλειες ες του βύσµατος είναι στη θέση τους.
4. Σιγουρευτείτε ότι η συρµάτωση του αισθητήρα και του οχήµατος είναι τοποθετηµένες µε τον ίδιο τρόπο που ήταν αρχικά. Αν ένας νέος δεσµός καλωδίου περιλαµβάνεται στο kit εγκαταστήστε το χρησιµοποιώντας τον πρωτότυπο αισθητήρα για καθοδήγηση. Σιγουρευτείτε ότι κάθε θωράκισµος ή η κάλυψη έχει επιστρέψει στη θέση της (Εικ. 5).
- Σηµείωση: Όλες οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Τα οχήµατα και τα περιεχόµενα µπορεί να ποικίλουν.**

EL

TALİMATLAR
Oksijen Sensörü Kurulumu
OKSİJEN SENSÖRÜNÜ ARACA KURMA

1. Yeni sensörü kurmadan önce, egzoz sistemindeki sürtünme dişlerinin temiz olduğuna ve çapak veya başka bir hasar olmadığının emin olun. 18 mm vida başı veya benzer bir araç temizlernede kullanılabilir. Vidanın derinliklerinde bulunan kalıntıları tel bir fırça ile çıkararak temizliği tamamlayın.
- Önemli!** Yeni sensör, vidalara uygulanmış sıkışma önlleyici bileşene sahip olabilir (Şek. 1) veya sensör başlıkları temiz olacaktı ve küçük bir paket sıkışma önlleyici parça uygulanacaktır. Eğer bir paket sıkışıklık önlleyici verilmişse, araca ekmeden hemen önce vida başlıklarına (Şek.2) doğrudan uygulayın.
2. Sensör parmağını contayı yerine oturtmak için sıkıca yerleştirin. Vida ile karşılaşmamasına dikkat edin. Uygun oksijen sensör fişi ve tork çubuğu kullanarak sensörü 38-46 Newton Metreye sıkıştırın (28-34 Foot Pounds) (Şek.3).
- Önemli!** Oksijen sensörü doğru tork ile takılmaldır. Yanlış tork egzoz sistemindeki sensörün gevşemesine veya duraklamasına neden olabilir.
3. Sensörün elektrikli konektörünün aracın elektrik konektörüne bağlayın (Şek.4) . Konektör üzerindeki kililerin sekmesinin tamamen bağlanmış o lduğuna ve bütün konektör kapaklarının yerinde olduğuna emin olun.
4. Sensör ve araç kablolarının orijinal hali ile aynı şekilde konumlandırıldığına emin olun. Setin içinde yeni bir kablo bağı varsa, orijinal sensörü kılavuz olarak kullanarak yerleştirin. Bütün korumaların veya kapakların doğru konumlarına döndürüldüğüne emin olun (Şek. 5).
- Not: Tüm şekiller tipik özellikleri göstermektedir. Cihazlar ve bileşenler değişiklik gösterebilir.**

TR

VEJLEDNING
Montering af Iltsensor
MONTERING AF ILTSENSOREN PÅ KØRETØJET

1. Før du monterer den nye sensor skal du forvisse dig om, at monteringsgevindet i udstødningssystemet er rent og frit for grater eller andre skader. Du kan bruge en 18 mm snittap eller et lignende stykke værktøj under rengøringen. Afslut rengøringen ved at fjerne restmateriale dybt inde i gevindet med en stålborste.
- Vigtigt!** Gevindet på den nye sensor kan være behandlet med et smøremiddel for at forhindre, at det sætter sig fast (Fig. 1). Ellers leveres sensoren med en lille pakke smøremiddel. Hvis den er leveret med en pakke med smøremiddel, skal du smøre det på sensorens gevind (Fig. 2), før du monterer sensoren i køretøjet.
2. Monter sensoren og stram til med fingrene for at placere tætningsringen korrekt. Sørg for, at du ikke skruer sensoren skævt i gevindet. Brug en passende top og en momentnøgle til at spænde sensoren fast til 38-46 newtonmeter (28-34 fodpund) (Fig. 3)
- Vigtigt!** Iltsensoren skal monteres med det korrekte tilspændingsmoment. Et forkeret tilspændingsmoment kan medføre, at sensoren løsner sig eller brænder sammen i udstødningssystemet.
3. Forbind stikket på sensoren til forbindelsesstikket på køretøjet (Fig. 4) Sørg for, at låsetappen på stikket er gået helt i indgreb samt at alle stikkets forseglinger er på plads.
4. Forvis dig om, at ledningerne på sensoren og på køretøjet er placeret på samme måde som de var oprindeligt. Hvis der følger en ny kabelbinder med sættet, skal du montere den på samme måde som den var monteret på den originale sensor. Sørg for, at eventuelle afskærmninger og dæksler bliver monteret igen på de rigtige steder (Fig. 5).
- Bemærk: Alle illustrationer er repræsentative. Køretøjer og komponenter kan afvige fra det afbildede.**

DA

INSTRUKTIONER
Installation av syrgassensor
DE ZUURSTOFSENSOR IN HET VOERTUIG INSTALLEREN

1. **INSTALLERA SYRGASSENSORN I BILEN**
- Kontrollera att avgassystemets gängor är rena och fria från grader och andra skador innan du installerar den nya sensorn. En gängtapp på 18 mm, eller motsvarande verktyg, kan vara till hjälp vid rengöringen. Avsluta rengöringen med en stålborste för att avlägsna skräp långt in i gängorna.
- Viktigt!** Antikärvningsmedel kan ha applicerats på den nya sensorns gängor (fig. 1). Alternativt kan sensorgängarna vara rena och sensorn levereras med ett litet paket antikärvningsmedel. Om ett paket antikärvningsmedel ingår i leveransen ska du stryka på medlet direkt på sensorns gängor (fig. 2) innan sensorn installeras i fordonet.
2. Dra åt sensorn med fingrarna för att få packningen på plats. Var noga med att inte korsänga. Dra fast sensorn med ett moment på 38-46 Newtonmeter (28-34 footpound) (fig. 3) med lämplig syrgassensornnyckel och en momentnyckel.
- Viktigt!** Syrgassensorn måste installeras med rätt moment. Fel moment kan leda till att sensorn lossnar eller fastnar i avgassystemet.
3. Anslut sensorns elkontakt till fordonets anslutningsdosa (fig. 4). Kontrollera att kontaktndonets låstunga gör ingrepp helt och hållet och att alla kontaktndonstättningar finns på plats.
4. Kontrollera att sensorn och fordonet har samma inriktningar som ursprungligen. Om en ny buntband ingår i satsen ska det installeras med den ursprungliga sensorn som guide. Var noga med att återföra eventuella skärmar eller kåpor till sina rätta positioner (fig. 5).
- OBS: Samtliga illustrationer är bara exempel. Fordonen och komponenterna kan variera.**

SV

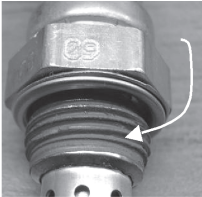


Fig. 1

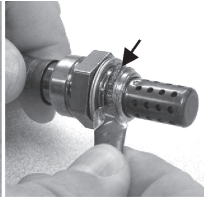


Fig. 2

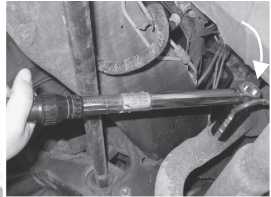


Fig. 3

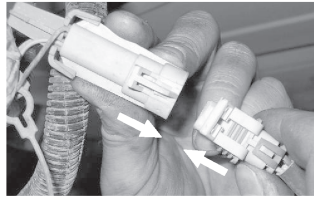


Fig. 4

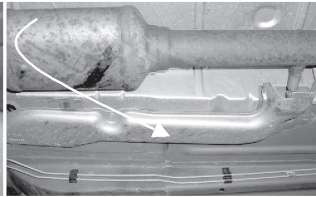


Fig. 5